

86.979

**Postulat der Kommission  
für soziale Sicherheit des Nationalrates  
Neue Armut**

**Postulat de la Commission de la  
sécurité sociale du Conseil national  
Nouvelle pauvreté**

*Wortlaut des Postulates vom 25. November 1986*

Der Bundesrat wird ersucht, dem Parlament einen Bericht über das Ausmass und die Ursachen des Phänomens der neuen Armut in der Schweiz zu unterbreiten. Dabei soll er die Massnahmen aufzeigen, die zur Verbesserung der Situation führen.

*Texte du postulat du 25 novembre 1986*

Le Conseil fédéral est invité à présenter au Parlement un rapport sur l'importance et les causes du phénomène de la nouvelle pauvreté en Suisse en indiquant les mesures propres à améliorer la situation.

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

An ihrer Sitzung vom 10. September 1986 liess sich die Kommission für soziale Sicherheit des Nationalrats von Vertretern eines Hilfswerks und eines kantonalen Fürsorgeamtes über die neue Armut in der Schweiz orientieren. Dabei interessierte sie sich insbesondere für die Frage, ob auf Bundesebene zusätzliche Massnahmen zur Linderung der Armut getroffen werden könnten.

Zu ihrer Information wünscht die Kommission einen Bericht des Bundesrats über Ausmass und Ursachen der Armut in der Schweiz. Es geht ihr dabei nicht um eine lange wissenschaftliche Arbeit, sondern um Angaben über mögliche Massnahmen von Bund, Kantonen, Gemeinden und privaten Organisationen zur Verbesserung der Situation.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

*vom 9. März 1987*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 9 mars 1987*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

86.980

**Postulat Leuenberger-Solothurn  
Neue Armut**

**Postulat Leuenberger-Soleure  
Nouvelle pauvreté**

*Wortlaut des Postulates vom 1. Dezember 1986*

Der Bundesrat wird eingeladen, einen Bericht über die Ursachen und Folgen des Phänomens neue Armut in der Schweiz erstellen zu lassen.

Insbesondere wären die Fragen zu klären:

1. Welche Ursachen führen zur neuen Armut?
2. Welche gesellschaftlichen Gruppen oder Personen sind besonders betroffen? Gibt es regionale Unterschiede?
3. Welches Ausmass hat die neue Armut in der Schweiz bereits angenommen?
4. Welche Entwicklungen zeichnen sich angesichts des wirtschaftlichen Strukturwandels und der daraus resultierenden Folgen für die Beschäftigung ab?
5. Welche Massnahmen könnten auf Bundesebene (Sozial-

versicherung, Beschäftigungspolitik) zur Linderung des Phänomens beitragen?

6. Welche weiteren Massnahmen wären zu prüfen im Hinblick auf die Eindämmung der neuen Armut?

7. Welche privaten Hilfswerke und ähnlichen Organisationen beschäftigen sich mit der neuen Armut? Gibt es Möglichkeiten der Unterstützung dieser Arbeit durch den Bund?

*Texte du postulat du 1er décembre 1986*

Le Conseil fédéral est invité à présenter un rapport sur les causes et les conséquences du phénomène de la nouvelle pauvreté en Suisse.

Les questions suivantes sont notamment à examiner:

1. Quelles sont les causes de la nouvelle pauvreté?
2. Quels sont les groupes sociaux ou personnes particulièrement touchés? Y a-t-il des différences régionales?
3. Quelle est l'importance prise par la nouvelle pauvreté en Suisse?
4. Quels développements sont à prévoir pour l'emploi dans l'optique du changement des structures économiques et des conséquences?
5. Quelles mesures pourrait-on prendre au niveau fédéral (assurances sociales, politique de l'emploi) pour diminuer la pauvreté?
6. Quelles autres mesures seraient à examiner pour limiter la nouvelle pauvreté?
7. Quelles oeuvres d'entraide privées ou organisations semblables s'occupent de la nouvelle pauvreté? Y a-t-il des possibilités de subventionner leur travail par la Confédération?

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Der Postulant verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

*vom 9. März 1987*

*Déclaration écrite du Conseil fédéral du 9 mars 1987*

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

*Ueberwiesen – Transmis*

86.139

**Postulat Uchtenhagen  
Umweltgefährdende Chemikalien.  
Verbot**

**Produits chimiques portant  
atteinte à l'environnement**

*Wortlaut des Postulates vom 11. Dezember 1986*

Der Bundesrat wird aufgefordert, Fabrikation, Durchfuhr und Ausfuhr von umweltgefährdenden Chemikalien, die in der Schweiz für den Verkehr nicht zugelassen sind, zu verbieten.

*Texte du postulat du 11 décembre 1986*

Le Conseil fédéral est prié d'interdire la fabrication ainsi que le transit et l'exportation des produits chimiques portant atteinte à l'environnement dont la commercialisation n'est pas autorisée en Suisse.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Ammann-St. Gallen, Bircher, Borel, Braunschweig, Chopard, Christinat, Deneys, Eggenberg-Thun, Euler, Fankhauser, Friedli, Gloor, Hubacher, Lanz, Leuenberger-Solothurn, Leuenberger Moritz, Meyer-Bern, Nauer, Neukomm, Pitteloud, Rechsteiner, Renschler, Robbiani, Ruffy, Stamm Walter, Stappung, Wagner

(27)

## **Postulat der Kommission für soziale Sicherheit des Nationalrates Neue Armut**

## **Postulat de la Commission de la sécurité sociale du Conseil national Nouvelle pauvreté**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.979
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.03.1987 - 08:00
Date	
Data	
Seite	519-519
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 259

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.